

storyweaver Community

Guru y Pichu ta bay keiro

Author: Meenu Thomas
Illustrator: Sayan Mukherjee
Translator: Gina Ramsbottom

Level 2



Guru y Pichu e cacho ta gusta hunga.
Nan ta hunga bala y ta core banda di otro.



Guru y Pichu ta bay hunga den camber.
"Pichu, no haci desaster den cas, tende? Guru, bay pafo cu ne",
Mama ta zundra bon rabia.



Guru y Pichu ta bay hunga pafo.
"Guru, con boso ta haci tanto desordo asina? Sssshhh!",
omo Manohar ta grita tur sara.



Guru y Pichu ta bay hunga den parke.
"Guru! Pichu no mag di ta akinan. Ban mira ... Ayo! Shu!",
un meneer Ajoba crepchi ta keha.



"Unda nos por hunga, Pichu?", Guru ta bisa tristo,
fihando su bista riba lama.
"Ahn si! Mi sa caba unda nos por bay."



Guru y Pichu ta bay hunga riba beach. Nan tur dos ta saca lenga
y ta disfruta un bol di e biento cu ta caricia nan cara. Niun hende no ta bisa
"Pichu, no!" Niun hende no ta bisa "Guru, hiba Pichu otro caminda."



"Bay coy, Pichu!" Guru ta tira nan bala cora.
E bala ta lora bay pa lama.
Pichu ta core su tras, stret den awa.



"No, Pichu! No bay eynan! Bin bek", Guru ta grita.
Pero Pichu su cabes yen di lana ya ta disparce bou awa.



Guru ta cuminsa yora.
Cada memoria di Pichu ta pasa den su cabes
manera un pelicula.



"Wrrraf! Wrrraf!" Pichu ta bati pia bin tur orguyoso cu e bala den su boca. "Pichu, mi no tabata sa cu bo por landa", Guru ta bisa. "Wraf! Wraf!", Pichu ta contesta, mane un cos cu semper e tabata sa cu e por landa.



Awo Guru y Pichu ta bay beach tur dia.
Nan ta hunga bala. Nan ta core sam sam.
Y nan ta hunga den e olanan, ta bula spart awa riba otro!

Story Attribution:

This story: Guru y Pichu ta bay keiro is translated by Gina Ramsbottom . The © for this translation lies with Gina Ramsbottom, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Gurru and Peechu's Day Out', by Meenu Thomas . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Young boy and dog looking at each other, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A Boy playing fetch with his dog, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A dog chasing the ball, Mother scolding her son, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy and dog playing on the street, Man asking them to keep quiet, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy and dog at the park, Man asking them to leave, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A boy and dog standing outside the park looking at the sea, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy and dog running and playing at the beach, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Boy playing fetch with his dog at the beach, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Boy running after his dog at the beach, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Boy crying thinking about his dog's memories, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: A boy and dog playing at the beach , by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A dog holding a ball,Boy kissing his dog, by Sayan Mukherjee © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Guru y Pichu ta bay keiro

(Papiamento (Aruba))

Guru y Pichu no tin niun caminda di hunga! Bin yuda nan busca luganan nobo den nan stad.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.